

STANLEY
Engineered Fastening



操作手册



BLC40PB-35 Lock Bolt Tool 电动环槽铆钉工具

STANLEY
Assembly Technologies

Manual Number
TRM01497

Issue
1

C/N
202503-1

Table of Contents

Chinese (simplified).....	3
---------------------------	---

STANLEY[®]
Engineered Fastening

操作手册



BLC40PB-35 Lock Bolt Tool
电动环槽铆钉工具

STANLEY[®]
Assembly Technologies

Manual Number
TRM01497

Issue
1

C/N
202503-1

©2025 Stanley Black & Decker

版权所有。本手册仅为英文版的中文译本，仅供参考，最终以英文版为准。

未经 STANLEY Engineered Fastening® 的事先明确书面允许，禁止以任何方式以及通过任何电子或机械手段复制和 /或公开所提供的信息。本手册提供的信息基于本产品推出时所了解的资料。STANLEY Engineered Fastening® 致力于不断改进产品，因此公司产品可能随时发生变更。本手册中所提供的信息适用于 STANLEY Engineered Fastening® 交付的产品。因此，STANLEY Engineered Fastening® 不会对由于与产品出厂技术参数偏差而产生的任何损坏承担责任。

所提供的信息都由我们极其谨慎编写。但是，STANLEY Engineered Fastening® 不会对信息错误或因此导致的结果承担任何责任。STANLEY Engineered Fastening® 不会对由于第三方的行为而导致的损坏承担任何责任。根据注册商标保护法的规定，STANLEY Engineered Fastening® 使用的机构名称、商标名称、注册商标等资产均不可视为可随意免费使用。

目录

1 关于本手册	7
1.1 陈述约定	7
1.1.1 定义：安全警示词和警示标志	7
2 为了安全	8
2.1 通用安全规定	8
2.2 工作区安全	8
2.3 电气安全	8
2.4 人员安全	8
2.5 电动工具使用和保养	9
2.6 充电工具使用和保养	9
2.7 维修	9
2.8 附加安全信息	9
2.9 标签和标志	10
2.10 所有电池充电器的重要安全指南	11
2.11 所有电池组的重要安全说明	13
2.12 锂离子的具体安全说明	13
2.13 残留风险	14
3 技术参数	15
3.1 工具规格	15
3.2 电池组和充气器规格	15
3.3 每充电一次预计可打的铆钉数	16
3.4 铆接规格	16
3.5 包装内容	16
3.6 主要部件列表	17
4 工具设置	18
4.1 指定用途	18
4.2 枪嘴装置	19
4.3 用户界面	19
4.4 充电器	20
4.4.1 给电池充电	21
4.4.2 充电时长	21
4.4.3 锂离子电池组	22
4.5 电池组	22
5 操作步骤	24
5.1 正确的手位置	24
5.2 工具操作	24
6 工具检修	27
6.1 维护频率	27

6.2	清洁	27
6.2.1	工具外部	27
6.2.2	清洁和检修组件	27
6.2.3	充电器清洁说明	27
6.3	可充电电池组	28
7	常规组装	29
7.1	部件分解图	29
7.2	BOM	29
8	环保	32
9	一致性声明	33
9.1	欧盟符合性声明	33
9.2	英国符合性声明	35
10	保护你的投资	37

1 关于本手册

1.1 陈述约定

1.1.1 定义：安全警示词和警示标志

本使用说明书使用以下安全警示符号和文字来提醒您注意危险情况以及人身伤害或财产损失的风险。

章节开始警告

小心

危险的类型和来源

忽视后的后果

⇒ 预防危害的操作

章节内警告

注意！危险类型和来源 忽视后的后果。预防危害的操作

警告三角形

警告三角形▲指示人员死亡或受伤危险。无三角警示牌的警告指示财产损失。

警示词

警示词指示危险的严重性：

警示词	含义
 危险	表示紧急的危险情况。若不避免，将会导致人员死亡或严重受伤
 警告	表示潜在的危险情况。若不避免，可能会导致人员死亡或严重受伤
 小心	表示潜在的危险情况。若不避免，可能会导致人员轻度或中度受伤
 提示	表示与人身伤害不相关的行为，如果不避免，可能导致财物损毁。

危险的类型和来源

本节描述了危险的类型及其原因。

忽视后的后果

本节解释了如果不预防危险会发生什么。

预防危害的操作

本节说明了如何预防危险。必须采取绝对些措施！

2 为了安全



任何安装或操作该工具的人员必须仔细阅读该《使用手册》，尤其特别注意遵循以下安全警告和说明。

对本产品操作或维护不当可能会导致人员严重受伤或者财产损失。在使用本设备之前，阅读并理解所有的警示和操作说明。在使用强力工具时，务必遵循基本的安全注意事项，以降低人员受伤的风险。

2.1 通用安全规定

警告

请阅读与本电动工具相关的警告、说明、图示和规定。

不遵守下面列出的所有说明可能导致触电、火灾或重伤。

保存所有警告和说明供未来参考

警告中所述的“电动工具”是指采用电网供电（有线）电动工具或蓄电池供电（无线）电动工具。

2.2 工作区安全

1. 保持工作区域清洁且光线充足。杂乱或黑暗的场地容易引发事故。
2. 请勿在易燃液体、气体或灰尘等爆炸性环境中操作电动工具。电动工具产生的火花可能会点燃灰尘或烟雾。
3. 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

2.3 电气安全

阅读所有说明：

1. 电动工具插头必须与插座匹配。切勿以任何方式改装插头。请勿将任何适配器插头与接地的电动工具一起使用。未改装的插头和匹配的插座将降低触电风险。
2. 避免人体接触接地表面，例如管道、散热器、炉灶和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
3. 请勿将电动工具暴露在雨中或者潮湿的环境中。水进入电动工具会增加触电的风险。
4. 请勿滥用电线。切勿抓住电线来携带、拉动电动工具或拔下电动工具插头。请将电源线远离热源、油、锋利边缘或运动部件。损坏或缠绕的电源线会增加触电风险。
5. 在户外操作电动工具时，请使用适合户外使用的延长线。使用适合户外使用的电线可降低触电危险。

2.4 人员安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护设备。始终佩戴护目镜。在适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装置等防护设备将减少人身伤害。
3. 防止意外启动。连接电源和/或电池组、拿起或携带工具之前，请确保开关处于关闭位置。携带电动工具时将手指放在开关上，或为打开开关的电动工具通电，都可能引发事故。
4. 打开电动工具前，请取出所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转部件上的扳手或钥匙可能导致人身伤害。
5. 切勿过度伸展身体。时刻注意立足点和身体平衡。这样可以在意外情况下更好地控制电动工具。

6. 穿着适当的工作服。不要穿宽松的衣服或佩戴首饰。确保头发、衣服和手套远离运动部件。宽松的衣服、首饰或长发可能会被运动部件卷入。
7. 如果设备可连接除尘和集尘设施，请确保连接好并正确使用。使用集尘装置可以减少与粉尘有关的危险。
8. 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

2.5 电动工具使用和保养

1. 切勿强制使用电动工具。根据用途使用合适的电动工具。正确的电动工具将按照其设计的速率更好、更安全地完成工作。
2. 如果开关无法打开或关闭，请勿使用电动工具。任何不能用开关控制的电动工具都是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调整、更换配件或存放电动工具之前，请断开电源插头和/或电动工具中的电池组。这种预防性安全措施可降低意外启动电动工具的风险。
4. 将闲置的电动工具存放在儿童接触不到的地方，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。未经培训的用户使用电动工具是非常危险的。
5. 保养电动工具。检查运动部件是否错位或卡住、零件是否破损以及任何其他可能影响电动工具运行的情况。如有损坏，请在使用前修复电动工具。许多事故都是由电动工具维护不善引起的。
6. 保持切削工具锋利且清洁。切削工具保养得当，切削刃保持锋利时，不容易卡住，也更容易控制。
7. 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于非指定操作可能会导致危险情况。
8. 保持手柄和抓握表面干燥、清洁、无油污。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

2.6 充电工具使用和保养

1. 仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
2. 只能使用专门指定的电池组使用电动工具。使用任何其他电池组都可能造成受伤和火灾的风险。
3. 电池组不使用时，请将其远离其他金属物品，如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小金属物品，以防电池组一端与另一端连接。电池端子短路可能会导致烧伤或火灾。
4. 在滥用的情况下，电池可能会喷出液体；请避免接触。如果不慎接触，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请立即就医。从电池中流出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
5. 请勿使用损坏或改装过的电池组或工具。损坏或改装的电池可能性能不可预测，存在导致火灾、爆炸或受伤的风险。
6. 请勿将电池组或工具暴露在火中或者过高温度的环境中。暴露于火中或高于 130 °C 的温度下可能会引起爆炸。
7. 请遵循所有充电说明，请勿在指南指定的温度范围之外对电池组或工具进行充电。充电不当或在规定温度范围之外充电可能会损坏电池并增加火灾风险。

2.7 维修

1. 只能使用相同的备件，由具备资格的人员维修电动工具。这将确保电动工具的安全。
2. 切勿维修损坏的电池组。电池组仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

2.8 附加安全信息

小心

请勿采用任何方式改动工具

任何方式的改动将会使保修失效。改动可能造成财物损毁风险或严重的人身伤害。

⚠️ 小心

务必穿戴经过认证的安全装备

务必使用护目镜。日常佩戴的眼镜不可作为护目镜。如果安装操作产生灰尘，请佩戴防尘面罩。务必穿戴经过认证的安全装备：

- ⇒ ANSI Z87.1 护眼装置 (CAN/CSA Z94.3)
- ⇒ ANSI S12.6 (S3.19) 护耳装置
- ⇒ NIOSH/OSHA/MSHA 呼吸防护装置。

⚠️ 小心

务必佩戴护耳装置

使用期间务必穿戴符合ANSI S12.6 (S3.19) 标准的个人护耳装置。在某些情况中和持续使用时，此产品产生的噪音可能导致听力损害。

⚠️ 小心

工具绊倒或跌倒危险

不使用时，将工具放于不引起绊倒或掉落危险的稳定表面上。一些带有大电池组的工具会直立在电池组上，但可能容易被撞倒。

⚠️ 小心

安全带使用不当可能会导致严重伤害

为避免伤害：

- ⇒ 使用时确保安全带固定牢固、正确。请勿使用安全带或卡扣存在损毁的安全带。

1. 请勿使用 STANLEY Engineered Fastening® 盲铆钉拉铆枪进行设计之外的用途。
2. 只能使用制造商推荐的部件、铆钉和配件。
3. 切勿随意将工具掉落或当作锤子使用。
4. 保持工具的手柄干燥、清洁，无油污或油脂。
5. 请勿让操作工具处于无人看管状态，当不使用工具时，请断开电池连接。
6. 连接电源和/或电池组，拿起或搬运工具之前，请保持双手远离扳机。
7. 操作时切勿将工具指向任何人。
8. 切勿在取下机头外壳的情况下操作工具。
9. 避免灰尘或异物进入单元的进气口，否则会导致工具故障。

2.9 标签和标志

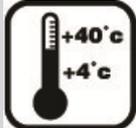
工具标志

日期代码位置

日期代码（包括制造年份、月份和地点）被印在外壳表面上，外壳表面形成工具和电池之间的安装接头。

工具、充电器和电池组上的标签。

除本说明书中的图标外，工具、充电器和电池组上的标签可能显示下列图标。

	使用前请阅读使用手册。		请勿置于水中。
	使用前请阅读使用手册。		立即更换有损毁的电源线
	佩戴护眼装置。		电源线故障。
	佩戴护耳装置。		电池组或充电器存在问题。
	佩戴呼吸防护装置。		请勿用导电物体探测。
	蓄电池充电中。		仅在4°C至40°C的温度范围内充电。
	蓄电池充电完毕。		丢弃电池时要格外注意环境。
	电池组冷热延迟		请勿焚烧电池组。
	给锂离子电池组充电。		有关充电时间，请参阅技术数据。
	仅供室内使用。		请勿给损坏的电池组充电。
	可见光辐射。请勿凝视光线。		触电危险标志。
	只能使用指定的 DEWALT®/POP®Avdel® 充电器为 DEWALT®/POP®Avdel® 电池组充电。使用 DEWALT®/POP®Avdel® 充电器给指定的 DEWALT®/POP®Avdel® 电池以外的电池组充电可能会导致电池爆炸或导致其他危险情况。		DEWALT® 充电器符合 EN60335 双重绝缘；因此无需接地线。

2.10 所有电池充电器的重要安全指南

妥善保存这些说明：

本手册包含兼容电池充电器的重要安全和操作说明（请参阅技术数据）。

⚠ 警告

液体会造成电击

触电危险。请勿允许任何液体进入充电器。可能造成触电。

⚠ 警告

触电或火灾

为降低受伤风险：

⇒ 建议使用剩余电流额定值为 30mA 或更低的剩余电流设备。

⚠ 小心

烧伤危险

为降低受伤风险：

⇒ 只对 DEWALT® 可充电电池组充电。其他类型的电池可能会过热并爆炸，导致人身伤害和财产损失。

⚠ 小心

儿童玩耍电器风险

为降低受伤风险：

⇒ 应看管好儿童，以确保他们不将此设备当做玩具来玩。

提示

在某些情况下，将充电器插入电源时，充电器内部裸露的充电触点可能会被异物短路。具有导电性质的异物（例如但不限于钢丝绒、铝箔或任何金属颗粒的堆积物）应远离充电器腔体。当充电器插槽内没有电池组时，请务必拔下充电器的电源插头。尝试清洁之前，请先拔下充电器的电源。

1. 使用充电器之前，请阅读充电器、电池组和使用电池组的产品上的所有说明和警告标记。
2. 请勿尝试用本手册以外的其他充电器为电池组充电。充电器和电池组经过专门设计，可共同工作。
3. 除了为 DEWALT® 可充电电池充电外，这些充电器不适用于任何其他用途。任何其他用途都可能导致火灾、触电或电击危险。
4. 请勿将充电器暴露在雨雪中。
5. 断开充电器时，应拉插头，而不是拉电线。这将减少电插头和电线损坏的风险。
6. 确保电线放置位置不会被踩到、将人绊倒或受到损坏或压力。
7. 请勿将任何物件放在充电器上面，或是把充电器放在可能会堵住通风槽的柔软表面，导致充电器的内部过热。请将充电器放置在远离任何热源的地方。充电器通过外壳顶部和底部的槽进行通风。
8. 电线或插头损坏时，请勿运行充电器，必须立即更换。
9. 如果受到猛烈撞击、掉落或其它任何方式的损毁，请勿运行充电器。送往授权服务中心。
10. 如果充电器需要维修或维护，请勿自行拆卸，并将其送往授权服务中心。不正确的重新组装可能导致电击、触电或起火的危险。
11. 尝试清洁之前，请从插座上断开充电器的连接。这将降低触电风险。卸下电池组不会降低这种风险。
12. 请勿尝试将两个充电器连在一起。

13. 充电器设计为使用标准家用电源供电（参见充电器规格）。请勿使用其它电压。这不适用于车载充电器。
14. 除非绝对需要，请勿使用延长线。使用不合适的延长线，可能会导致火灾、电击或触电身亡风险。

2.11 所有电池组的重要安全说明

订购备用电池组时，请确保包括产品目录号和电压。开箱时电池组未完全充满电。使用电池组和充电器之前，请阅读以下安全说明。然后按照所述的充电程序进行操作。

阅读说明书

1. 请勿在爆炸性环境中充电或使用电池，例如易燃液体、气体或粉尘。从充电器中插入或取出电池可能会点燃灰尘或烟雾。
2. 切勿将电池组强行插入充电器。请勿以任何方式修改电池组以使其装入不兼容的充电器中，因为电池组可能会破裂而导致严重的人身伤害。
3. 只能使用指定的 DEWALT® 充电器中为电池组充电。
4. 切勿溅水或浸入水中或其它液体中。
5. 请勿在温度可能达到或超过 40°C 的地方（例如夏天的室外棚子或金属建筑物）存放或使用工具和电池组。为了获得最佳寿命，请将电池组存放在阴凉干燥的地方。
6. 不使用电池组时，请将其远离其他金属物体，例如回形针，硬币，钥匙，钉子，螺钉或其他可能会从一个端子连接到另一端子的金属物体。
7. 请勿将蓄电池丢弃至水中。

警告

火灾危险。切勿以任何原因尝试打开电池组。如果电池盒破裂或损坏，请勿将其插入充电器。请勿挤压、抛落或损坏电池组。请勿使用剧烈撞击、抛落、碾压或以任何方式损坏的电池组或充电器（如用钉子刺穿、用锤子敲打或踩踏）。可能导致电击或触电。损坏的电池组应退回服务中心进行回收。

警告

火灾危险。请勿存放或携带电池组，以免金属物体接触裸露的电池端子。运输各电池组时，请确保电池端子受到保护，并与可能接触并引起短路的材料充分绝缘。

小心

不使用时，将工具放于不引起绊倒或掉落危险的稳定表面上。一些带有大电池组的工具会直立在电池组上，但可能容易被撞倒。

2.12 锂离子的具体安全说明

1. 即使电池组已严重损坏或完全磨损，也不要焚烧。电池组可能会着火爆炸。锂离子电池组燃烧时会产生有毒烟雾和物质。
2. 如果电池内含物接触皮肤，请立即用中性肥皂和水清洗。如果电池液进入眼睛，请睁开眼睛用水冲洗 15 分钟或直到刺激消失。如果需要医疗护理，电池电解质由液态有机碳酸盐和锂盐的混合物组成。
3. 打开的电池的内含物可能会引起呼吸道刺激。提供新鲜空气。如果症状持续，请就医。

警告

电池液警告

如果电池液体暴露于火花或火焰中，可能会燃烧。

2.13 残留风险

尽管应用了相关的安全法规并实施了安全装置，但仍无法避免某些残留风险。其中包括：

- 听力受损。
- 飞扬的颗粒物造成人身伤害风险。
- 由于配件在操作过程中变热而有烫伤的风险。
- 长期使用会导致人身伤害的风险。

3 技术参数

提示

除了更换枪嘴装置之外，禁止进行任何形式的维护或维修。

3.1 工具规格

技术参数	单位	BLC40PB-35
电压	VDC	18 标准 (20 最大)
类型		3
蓄电池类型		锂离子
重量 (不含电池组)	kg [lbs]	4.7 [10.36]

噪声和振动总值 (三轴矢量和)，根据 EN 60745-1 和 EN 62841-1 确定：

技术参数	单位	值
LPA (声压)	dB(A)	82
LpA (声压不确定性)	dB(A)	2
LWA (声功率级)	dB(A)	90
KWA (声功率不确定性)	dB(A)	2
Ah 噪音级别	m/s ²	0.4
K 不确定噪音	m/s ²	1.5

技术参数	单位	4.0 Ah	5.0 Ah
重量	kg [lbs]	5.35 [11.79]	5.35 [11.8]
长度	mm [in]	361.1 [14.2]	361.1 [14.2]
高度	mm [in]	333.6 [13.1]	333.6 [13.1]
行程	mm [in]	40 [1.57]	
拉力	N [lbf]	35000 [7868]	
标准直径铆钉范围	mm [in]	AVBOLT 标准 5/16"	

3.2 电池组和充气器规格

电池组**	单位	值
蓄电池类型		锂离子
电压	VDC	18 标准 (20 最大)
电量	Ah	4.0/5.0
重量	kg [lbs]	0.61/0.62 [1.36/1.37]
充电时长	分钟	60/75

充电器**	单位	无	JP	QW/GB/XE/XD/ KR	A9
蓄电池类型		锂离子	锂离子	锂离子	锂离子
蓄电池电源电压	VAC	120	100	230	220
输入频率	Hz	60	50/60	50	50
重量	kg [lbs]	0.5 [1.10]	0.5 [1.10]	0.5 [1.10]	0.5 [1.10]
熔断器					
欧洲		230 V 工具		10 A 主电源	
英国和爱尔兰		230 V 工具		3 A 主电源	

* BLC40PB-35 与 DEWALT® 18 V 或 20V 锂离子滑动式电池兼容。

** 充电时长基于 DCB1104 DEWALT® 充电器。

3.3 每充电一次预计可打的铆钉数

标准铆钉直径	蓄电池 4.0 Ah	蓄电池 5.0 Ah
Ø 8.0 mm	320	440

提示

这些值仅供参考，是基于满电蓄电池电池的估计值。结果可能因铆钉材料、工具/电池状况和工作环境而异。

3.4 铆接规格

紧固件	
类型	规格
AVBOLT® 标准	5/16"

3.5 包装内容

说明	零件号	BLC40PB-35-A91821	BLC40PB-35-A91822	BLC40PB-35-A9-B-KIT	BLC40PB-35-QW1822	BLC40PB-35-JP1822
基本工具	BLC40PB-35-B (TRM01501)	1	1	1	1	1
充电器	DCB1104	1	1	-	1	1
蓄电池 (4.0 Ah)	DCB182 或 DCB204	1	2	-	2	2
使用手册	TRM01497	1	1	1	1	1
织带	TRM01589	-	1	-	1	1
肩带	N463971	-	1	-	1	1
螺丝刀	60-821-23	1	1	-	1	1

说明	零件号	BLC40PB-35-A91821	BLC40PB-35-A91822	BLC40PB-35-A9-B-KIT	BLC40PB-35-QW1822	BLC40PB-35-JP1822
枪嘴组件 (AVBOLT® Standard 5/16")	72200-0770	1	1	-	-	-

提示

蓄电池和充气可能因可用性/要求而已。

3.6 主要部件列表

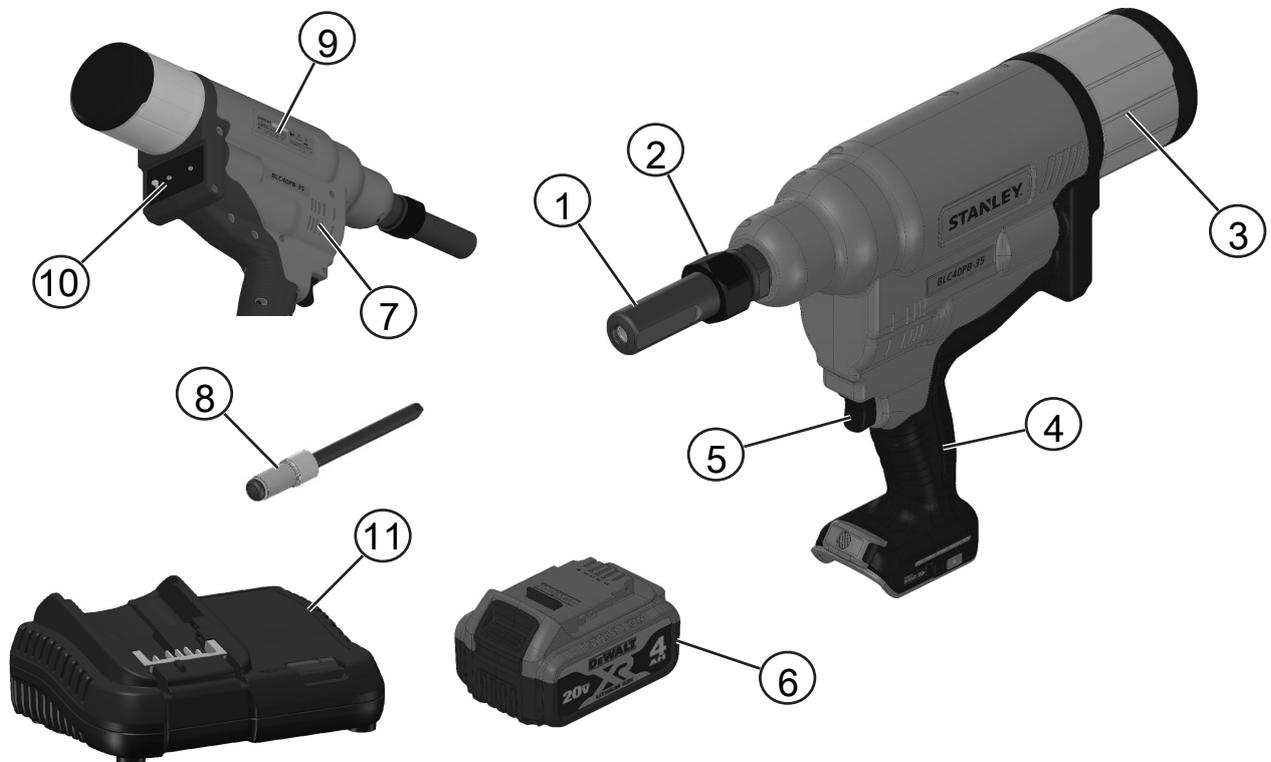


图 1: BLC40PB-35 拉铆枪

1 枪嘴组件	2 锁紧螺母
3 集钉盒	4 手柄
5 扳机	6 蓄电池 [图示为 4.0 Ah]
7 排气通风口	8 铆钉
9 型号 / 序列号	10 用户界面
11 充电器	

提示

电池标签可能是 18V 或 20V（最大值），根据当地供应情况而定，工具与两种 Dewalt® 型号兼容。

4 工具设置

4.1 指定用途

本工具设计用于安装 STANLEY Engineered Fastening® 铆钉。

提示

工具只能由有经验的人员使用

请勿让儿童接触工具。没经验的操作员使用工具时，需要相关人员监督。

⇒ 在没有监督的情况下，本产品不适合幼儿或体弱者使用。

⇒ 本产品不适用于身体、感官或心理能力下降的人（包括儿童）、缺乏经验、知识或技能的人员使用，除非由负责其安全的人员监督。请勿将儿童单独留在产品旁边。

提示

请勿在潮湿环境下或有可燃液体或气体的条件下使用工具。



运行工具前，阅读所有安全警告和说明书。



使用安装设备时，始终穿戴经过批准的护耳和护眼装置。

⚠ 警告

否则会导致损毁或人身伤害。

请勿改动电动工具或任何部件。

⚠ 警告

调整工具之前，请务必取出电池组。

在使用之前

1. 选择相应尺寸的枪嘴装置并安装。
2. 确保蓄电池已充满电。
3. 插入电池组至工具中。
4. 快速拉动并释放扳机，以将工具设置到原始位置。

4.2 枪嘴装置

⚠ 警告

调整工具之前，请务必取出电池组。

AVBOLT® Standard 5/16" 枪嘴组件部件号：07220-07700

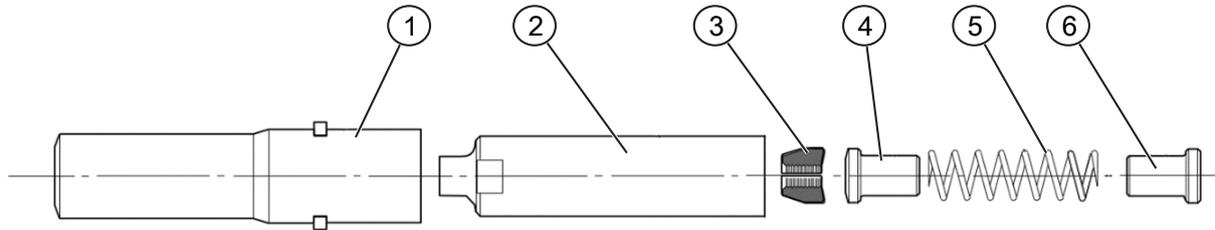


图2: 枪嘴组件

序号	说明	零件号
1	枪鼻	07220-07701
2	夹头	07220-07702
3	夹爪	73411-03303
4	从动件	07220-07703
5	弹簧	07220-06305
6	弹簧导杆	07220-07704

枪嘴组件装配说明

1. 给夹爪 (3) 轻轻涂上钼锂基润滑脂。
2. 安装弹簧导向器 (6)、弹簧 (5) 和从动件 (4)。将之放置在平整的表面上。
3. 平衡从动件 (4) 上的三只夹爪 (3)。
4. 小心地将下夹头 (2) 降低至已安装组件的上方。
5. 将工具朝下。将组装好的夹头完全拧到工具头活塞上。使用合适的扳手拧紧。
6. 将枪鼻 (1) 放在夹头 (2) 上，然后放到工具上。
7. 放置适配器环，使适配器环的槽与枪鼻 (1) 的凸耳相适配。
8. 将锁紧螺母套在枪鼻上，用合适的扳手拧紧至工具上。

锁紧螺母建议拧紧力矩：30Nm-50Nm。

4.3 用户界面

工具背面的用户界面面板包括拉力转换、拉力转换行程开关 (12) 和两个旋转开关 (13)。

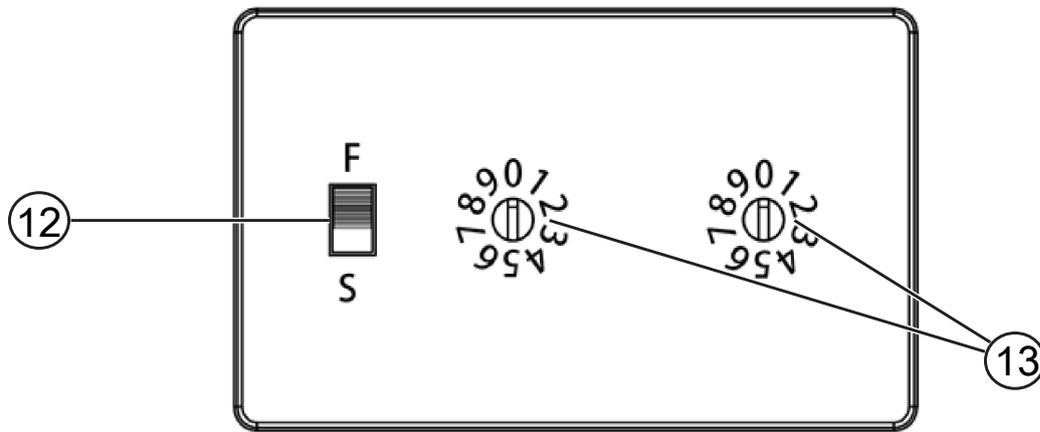


图3: 用户界面

12 力行程开关

13 旋转开关

AVBOLT® 标准铆钉

使用标准 Avbolt 铆钉时，将两个旋转开关 (13) 分别设置为“0”和“0”。旋转开关 (13) 的方向可由开关的空心侧决定。使用随附的平头螺丝刀旋转开关 (13)。使用标准 Avbolt 铆钉时，力行程开关 (12) 可以任选一种设置方式。

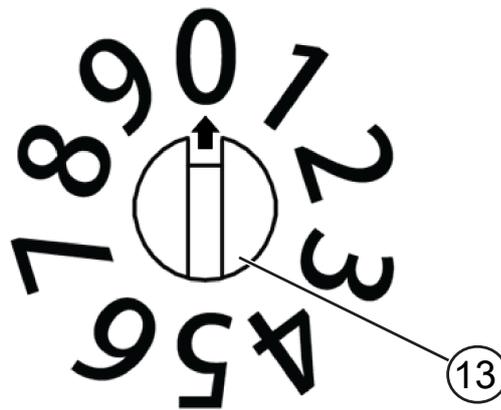


图4: 旋转开关

4.4 充电器

您的工具使用 DEWALT® 充电器。使用充电器之前，请务必阅读所有安全说明。充电器无需调整，并且易于操作。

4.4.1 给电池充电

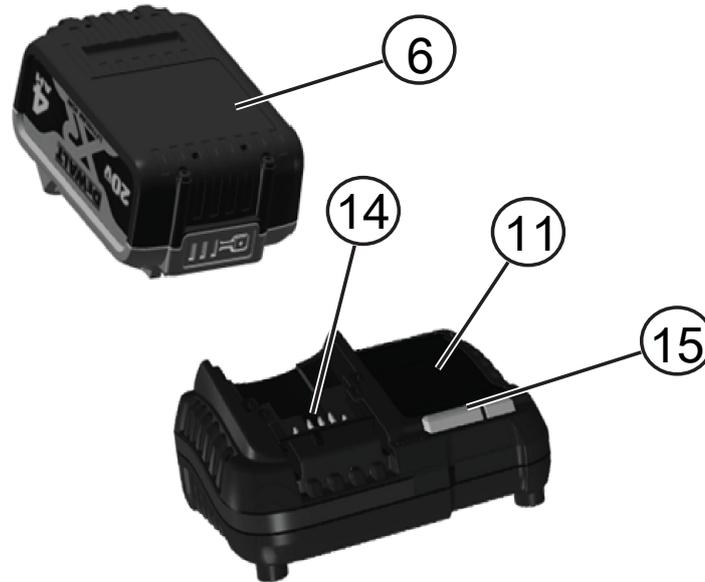


图5: 插入电池组

6 电池组	11 充电器
14 电池充电器连接	15 充电器灯

1. 插入电池组之前，请将充电器插入适当的插座。（参见充电器规格）
2. 将电池组插入充电器中，确保电池组完全位于充电器中。红色（充电）指示灯将连续闪烁，表明充电过程已开始。
3. 红灯持续亮着表示充电完成。电池组已充满电，可以在此时使用，也可以留在充电器中。
4. 要从充电器中取出电池组，请按电池组上的电池释放按钮。

提示

为确保锂离子电池组的最佳性能和使用寿命，请在首次使用前将电池组充满电。

4.4.2 充电时长

有关电池组的充电状态，请参阅下表。

充电指示灯：		
	充电	
	充满	
	电池组冷热延迟*	

在此操作过程中，红色指示灯将继续闪烁，但黄色指示灯将亮起。电池达到合适的温度后，黄灯将熄灭，充电器将恢复充电过程。

此充电器不会为有故障的电池组充电。充电器将通过拒绝点亮或显示问题包装或充电器闪烁模式来指示电池故障。

提示

这也可能意味着充电器有问题。如果充电器指示有问题，请将充电器和电池组送至授权服务中心进行检测。

电池组冷热延迟

充电器检测到电池温度过高或过低时，自动启动热/冷电池组延时，并暂停充电，直到电池达到合适的温度为止。然后，充电器自动切换到电池组充电模式。此功能可确保最长的电池寿命。冷电池组的充电速度约为热电池组的一半。电池组将在整个充电周期中以较慢速率充电，即使电池变热也不会恢复到最大充电速率。

4.4.3 锂离子电池组

STANLEY Engineered Fastening® 锂离子工具设计有电子保护系统，可以保护电池免于过载、过热或深度放电。如果电气保护系统启动，拉铆枪将自动关闭。如果发生这种情况，请将锂离子电池放在充电器上，直到充满电为止。

4.5 电池组

插入电池组和将电池组从工具中取出

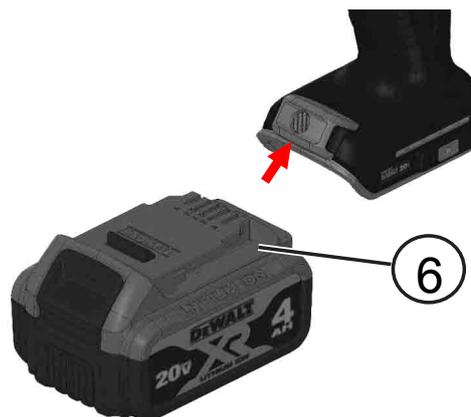


图6: 电池组

6 电池组

提示

为了获得最佳效果，请确保电池组充满电。电池完全放电时，工具将在没有警告的情况下关闭。

安装电池组至手柄中

1. 将电池组与工具手柄内的滑轨对齐。
2. 将其滑入手柄，直到电池组牢固地固定在工具中，并确保不会脱离。

将电池组从手柄中取出

1. 按下蓄电池释放按钮，然后将电池组稳定地从工具手柄中拉出。
2. 如本手册充电器部分所述，将电池组插入充电器。

储藏建议

- 最好的存放地点是阴凉干燥的地方，避免阳光直射，过热或过冷。为了获得最佳的电池性能和使用寿命，请在不使用时将其存放在室温下。
- 为了长时间存放，建议将充满电的电池组存放在充电器中阴凉干燥的地方，以获得最佳效果。

提示

电池组不应完全耗尽电量。使用前，电池需要重新充电。

5 操作步骤

⚠ 小心

务必遵守安全说明和合适的规定。

⚠ 小心

为降低严重的人身伤害，请在调整或取下/安装附件或配件前断开电池组。意外启动可能造成伤害。

⚠ 小心

为减少严重人身伤害的危险，务必始终使用正确的手姿势。

⚠ 小心

为降低严重的人身伤害风险，务必在出现突然反应时紧握住单元。

5.1 正确的手位置

正确的手位置是需要一只手放在主手柄上。可以用另外一只手（左手或右手）操作该工具。

5.2 工具操作

如果要安装盲铆钉，遵守下列说明：

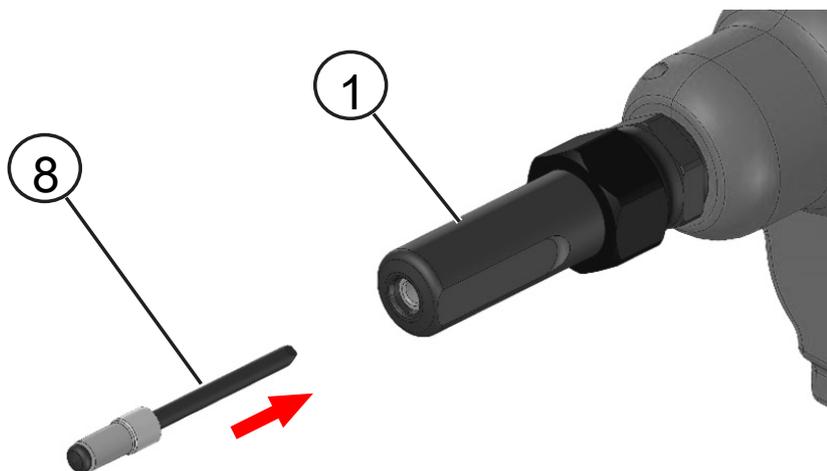


图7: 安装盲铆钉

1 枪嘴组件

8 铆钉

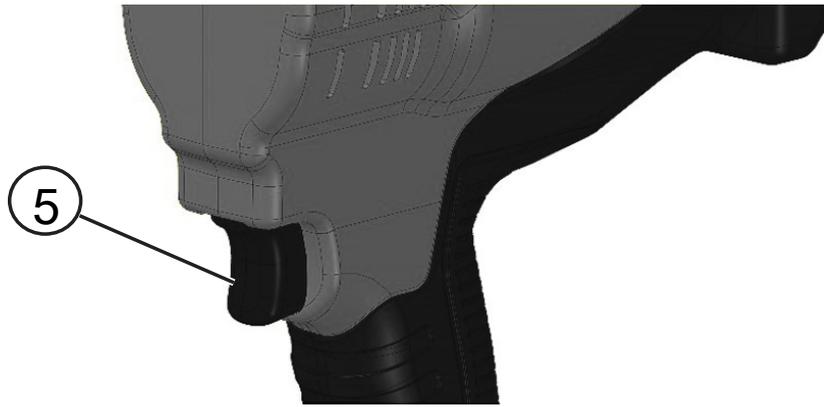


图 8: 扳机

5 扳机

1. 对于 Avbolt 标准铆钉，请将用户界面（编号）值设为“0”和“0”。参见章节 用户界面 [▶ 19]。
2. 将铆钉放入至枪嘴组件中。
3. 放置工具。
4. 拉动并按住扳机，直到铆钉完全安装到位。
5. 盲铆钉完全固定后，工具就会自动返回原位。
6. 松开扳机。
7. 将下一颗铆钉装入枪嘴组件或固定下一颗铆钉时，钉芯会落入集钉盒中。

如果铆接完铆钉后松开扳机，工具返回原点。如果铆钉未完全铆接，重置上述步骤。

重置功能

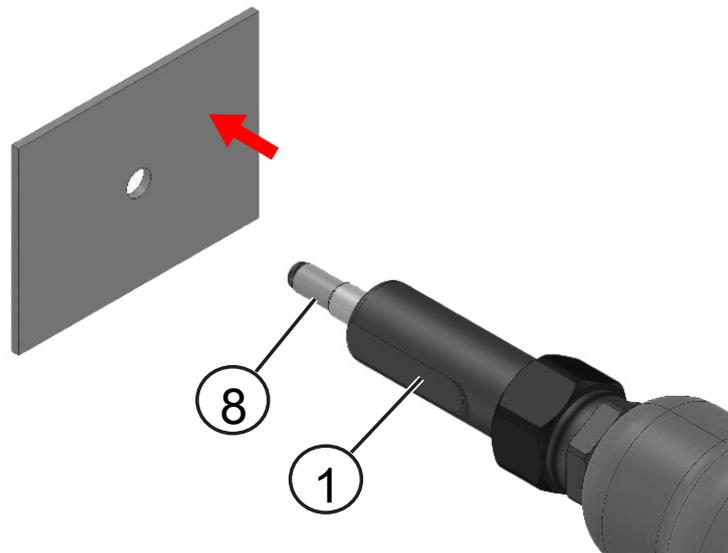


图 9: 铆钉

1 枪嘴组件

8 铆钉

如果松开扳机后工具没有移动到初始位置，或在设置行程中停止，则快速拉动并松开扳机 (5)，将工具复位到原点。如果还不能解决问题，请取出电池，重新安装，然后重复前面的步骤。如果问题仍然存在，请联系当地服务代表。

清空集钉盒

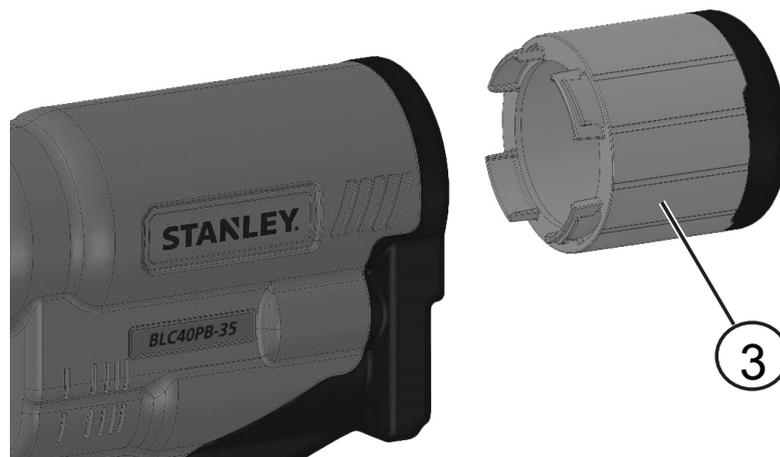


图10: 集钉盒

3 集钉盒

集钉盒用于收集废钉芯。必须根据收集器的填充量清空集钉盒。大约在 100 个铆钉之后。

1. 将工具后倾，让所有废钉芯落入集钉盒。
2. 如果要打开集钉盒 (3)，请逆时针旋转收集器。
3. 将废钉芯倒入适当的回收容器或垃圾桶中。
4. 如果要关闭集钉盒 (3)，顺时针旋转集钉盒，直到集钉盒卡入到位。

6 工具检修

6.1 维护频率

序号	频率
工具常规检查	每日一次
清洁和润滑枪嘴设备	每天或5000次安装
检查夹爪是否磨损或损毁	5,000 次安装
检查枪鼻是否磨损或损毁	25,000 次安装
工具全面检修	150,000 次安装

必须由经过培训的人员对拉铆枪进行定期维护，每年或每使用 15 万次（先到者为准）进行一次全面检查。

检修或维护后，快速拉动并松开扳机，以将工具设置到原始位置。

6.2 清洁



清洁设备时，务必始终佩戴经过认证的护眼和护耳装置。

6.2.1 工具外部

保持无刷电机排气口的开口 (7) 没有灰尘和污垢。根据需要，使用湿布清除排气口的灰尘和污垢。如果发现排气通风口 (7) 内和周围存在污垢，使用干燥空气吹除电动工具主外壳内的污垢和灰尘。

⚠ 警告

进行该操作时，佩戴符合标准的眼睛防护装备和护面罩

⚠ 警告

禁止使用溶剂或其他刺激性化学品清洁工具的非金属部件。这些化学品可能会降低这些部件中所使用材质的性能。只能使用浸有温和肥皂水的湿布。请勿让液体流入工具内；请勿浸入工具的任何部件至液体中。

6.2.2 清洁和检修组件

拆下并清洁枪嘴，特别是夹头。装配前用二硫化钼润滑脂润滑。参见章节 枪嘴装置 [▶ 19] 用于安装和拆卸。

6.2.3 充电器清洁说明

⚠ 警告

触电危险。清洁前，将充电器与交流电插座断开。

可以使用布或非金属软毛刷清除充电器外部的污垢和油脂。切勿用水或任何清洁剂。

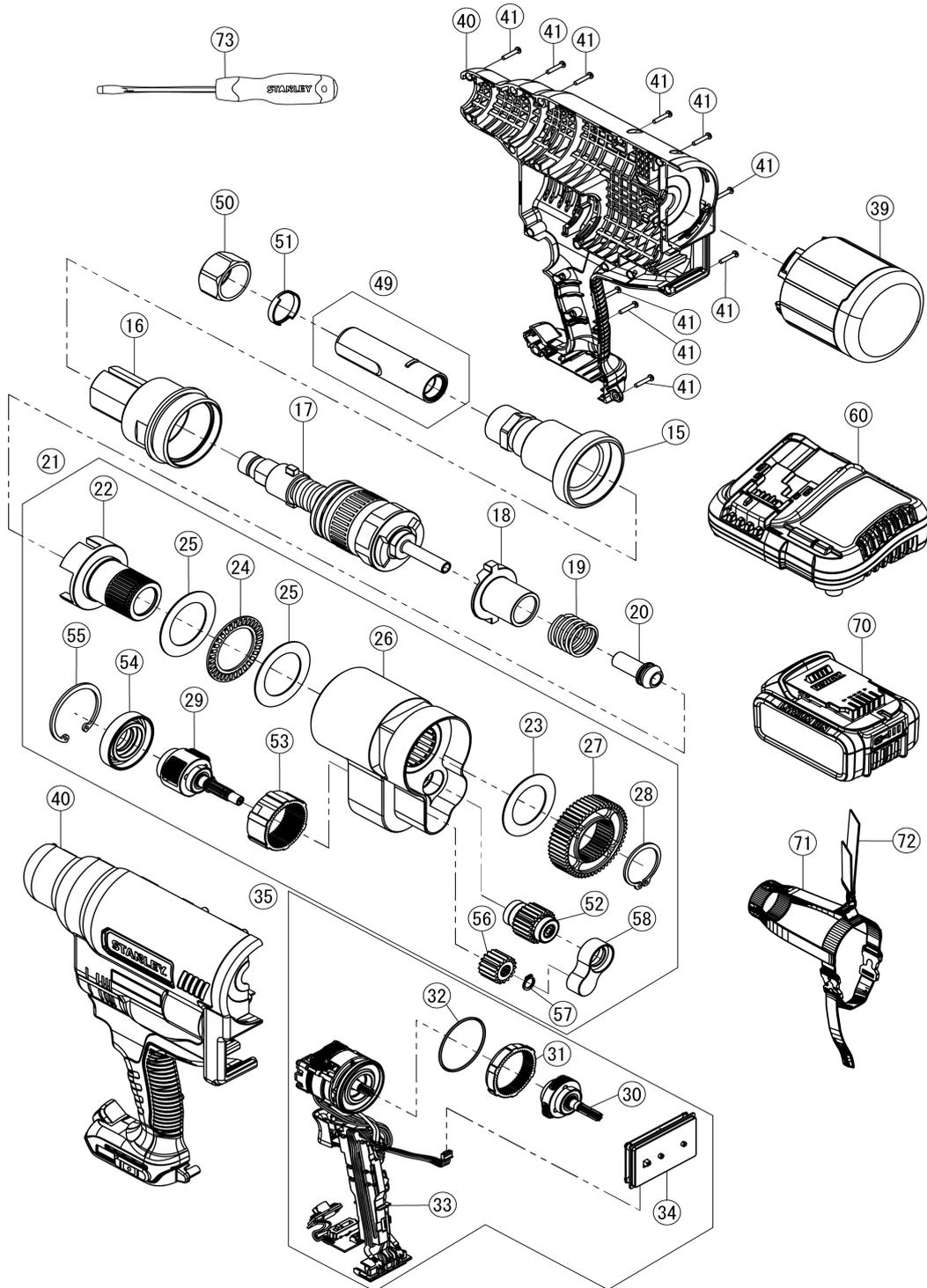
6.3 可充电电池组

如果长寿命电池组无法在以前容易完成的工作上产生足够的电力，则必须对其充电。技术寿命结束时，请环保地丢弃处理。

- 电池组完全耗尽时，然后将其从工具中取出。
- 锂离子电池是可回收。将其送至经销商或当地回收机构。妥善处理或丢弃收集的电池组。

7 常规组装

7.1 部件分解图



7.2 BOM

编号	部件名称	零件号	数量
15	枪鼻转接器	TRM01442	1

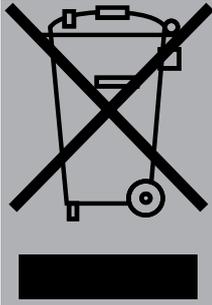
编号	部件名称	零件号	数量
16	桅座	TRM01441	1
17	拉头组件	TRM01443	1
18	主轴离合器	TRM01449	1
19	主轴离合器弹簧	TRM01450	1
20	尾部导向器	TRM01484	1
21	齿轮外壳组件	TRM01451	1
	22 主轴	TRM01452	1
	23 推力垫圈	TRM01460	1
	24 止推滚针轴承	TRM01458	1
	25 止推座圈	TRM01459	2
	26 SA 齿轮外壳	TRM01455	1
	27 正齿轮	TRM01462	1
	28 卡环	TRM01463	1
	29 SA 第 2 行星架	TRM01467	1
	52 SA 惰轮	TRM01464	1
	53 齿轮、卡环	TRM01475	1
	54 齿轮外壳帽	TRM01476	1
	55 卡环	TRM01477	1
	56 正齿轮	TRM01473	1
	57 卡环	TRM01474	1
	58 SA 偏转器支架	TRM01577	1
35	电机和模块组件	TRM01481	1
	30 SA 第 1 行星架	TRM01478	1
	31 齿轮、卡环	N112877	1
	32 O 型圈	TP124-511	1
	33 电机和模块, PB3400	TRM01482	1
	34 UI 板组件	TRM01485	1
39	收集器 / 收集器组件	TRM01560	1
40	外壳组件, A9	TRM01490	1*
	外壳组件, QW	TRM01491	*
	外壳组件, JP	TRM01492	*
41	十字槽盘头自攻螺钉	TP124-513	19
49	枪嘴组件 AVBOLT STD 5/16"	07220-07700	1*
50	锁紧螺母	73200-02042	1
51	转接环	73200-02043	1
60	充电器	DCB1104	1**
70	蓄电池	DCB182 或 DCB204	2**
71	织带	TRM01589	1*
72	肩带	N463971	1*
73	螺丝刀	60-821-23	1*

*取决于套件代码。

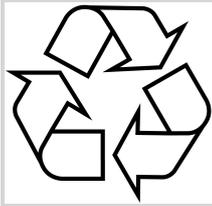
**蓄电池和充气可能因可用性 /要求而异。

8 环保

分类回收。本品不得作为普通家庭垃圾丢弃处理。



如果需要更换 STANLEY Engineered Fastening® 产品，或不再使用产品，请勿随家庭垃圾一起丢弃处理。单独收集产品。单独收集用过的产品和包装，可让材料再循环并再次使用。重新使用可循环材料有助于避免环境污染，降低原材料要求。



当地法规可能规定市政垃圾收集点家用电子产品，或购买新产品时由零售商回收。可通过本手册中注明的地址联系当地 STANLEY Engineered Fastening® 办事处，来获得最近授权维修代理的位置。另外，STANLEY Engineered Fastening® 授权维修代理的清单和售后服务与联系人的详细信息，请访问：www.StanleyEngineeredFastening.com

RBRC® 密封



镍镉、镍金属氢化物或锂离子电池（或电池组）上的 RBRC®（可充电电池回收公司）封条标明，在使用寿命结束时回收这些电池（或电池组）的成本已由 DEWALT®。在某些地区，将废镍镉、镍氢或锂离子电池放入垃圾或城市固体废物流中是违法行为，Call 2 Recycle® 计划提供了一种环保的替代方案。

Call 2 recycle, Inc., 与 DEWALT® 和其他电池用户合作，在美国和加拿大发起了该计划，以促进废镍镉，镍金属氢化物或锂离子电池的收集。通过将废镍镉、镍氢或锂离子电池退 DEWALT® 授权服务中心或当地零售商进行回收，帮助保护我们的环境和节约自然资源。还以联系当地回收中心，了解有关将废电池丢弃在哪里的信息。RBRC®是 Call 2 recycle, Inc. 的注册商标

9 一致性声明

9.1 欧盟符合性声明

We, **Stanley Engineered Fastening, Nippon POP Rivets and Fasteners Ltd., Hosoda, Noyori-cho, Toyohashi, Aichi, 441-8540 JAPAN** , 我们全权负责声明该产品 :

说明: 锁紧螺母工具
型号: BLC40PB-35

制造商声明, 上述产品符合下列法规的所有相关规定和要求 :

EU/2023/1230 机械指令
2014/30/EU 电磁兼容性指令
2011/65/EU RoHS 指令

符合以下兼容标准 :

ISO 12100:2010 机械安全 - 设计总则 - 风险评估和风险降低
EN 62841-1:2015/A11:2022 手持电动工具、移动式工具和草坪园艺花园机械 - 安全 - 第 1 部分: 一般要求
EN IEC 55014-1: 2021 电磁兼容 - 家用电器、电动工具和类似器具的要求 - 第 1 部分: 放射
EN IEC 55014-2: 2021 电磁兼容 - 家用电器、电动工具和类似器具的要求 - 第 2 部分: 抗扰度 - 产品系列标准
EN IEC 61000-3-2: 2019/A2:2024 电磁兼容性指令 (EMC) - 第 3-2 部分: 限值 - 谐波电流发射限值 (设备每相输入电流 ≤ 16 A)
EN IEC 61000-3-3: 2013 + A2: 2021 电磁兼容性指令 (EMC) - 第 3-3 部分: 限制 - 公共低压供电系统中的电压变化、电压波动和闪烁限制, 适用于每相额定电流 ≤ 16 A 且无条件连接的设备

技术文件根据附件 1 第 1.7.4.1 节汇编, 符合以下规定: **EU/2023/1230 机械法规** 《法规汇编 2008》第 1597 条 - 机械供应 (安全) 条例规定。

签名人代表 STANLEY Engineered Fastening



Daisuke Mori

Director of Engineering, Japan

Nippon POP Rivets and Fasteners Ltd., Hosoda, Noyori-cho, Toyohashi, Aichi, 441-8540 JAPAN

签发地点: 爱知县, 日本
签发日期: 26-03-2025

签名下方的授权代表负责汇编在欧盟出售的产品的技术文件, 并代表 Stanley Engineered Fastening 进行此声明。

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1, 35394 Gießen, Germany



本机器符合 EU/2023/1230 机械指令的规定

9.2 英国符合性声明

We, **Stanley Engineered Fastening, Nippon POP Rivets and Fasteners Ltd., Hosoda, Noyori-cho, Toyohashi, Aichi, 441-8540 JAPAN** , 我们全权负责声明该产品 :

说明: 锁紧螺母工具

型号: BLC40PB-35

制造商声明, 上述产品符合下列适用法规的所有相关规定和要求 :

2008 年机械供应 (安全) 条例 S.I. 2008/1597 (修订)

电磁兼容条例 2016, S.I. 2016/1091 (修订)

电气和电子设备中某些有害物质使用限制法规 2012 (修订)

采用了以下指定标准和技术规范 :

ISO 12100:2010

机械安全 - 设计总则 - 风险评估和风险降低

EN 62841-1:2015/A11:2022

手持电动工具、移动式工具和草坪园艺花园机械 - 安全 - 第 1 部分: 一般要求

EN IEC 55014-1: 2021

电磁兼容 - 家用电器、电动工具和类似器具的要求 - 第 1 部分: 放射

EN IEC 55014-2: 2021

电磁兼容 - 家用电器、电动工具和类似器具的要求 - 第 2 部分: 抗扰度 - 产品系列标准

EN IEC 61000-3-2: 2019/A2:2024

电磁兼容性指令 (EMC) - 第 3-2 部分: 限值 - 谐波电流发射限值 (设备每相输入电流 ≤ 16 A)

EN IEC 61000-3-3: 2013 + A2: 2021

电磁兼容性指令 (EMC) - 第 3-3 部分: 限制 - 公共低压供电系统中的电压变化、电压波动和闪烁限制, 适用于每相额定电流 ≤ 16 A 且无条件连接的设备

技术文档是根据《2008 年机械供应 (安全) 条例》(S.I. 2008/1597) (修订) 编制。

签名人代表 STANLEY Engineered Fastening



Daisuke Mori

Director of Engineering, Japan

Nippon POP Rivets and Fasteners Ltd., Hosoda, Noyori-cho, Toyohashi, Aichi, 441-8540 JAPAN

签发地点: 爱知县, 日本

签发日期: 26-03-2025

签名下方的授权代表负责汇编在英国出售的产品的技术文件, 并代表 Stanley Engineered Fastening 进行此声明。

Angus Seewraj

Director of Blind Fastener Engineering, UK

Stanley Engineered Fastening, 43 Hardwick Grange, Warrington, WA1 4RF, United Kingdom.

UK
CA This machinery is in conformity with
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008,
S.I. 2008/1597 (as amended)

STANLEY
Engineered Fastening

10 保护你的投资

STANLEY® Engineered Fastening 工具保修

STANLEY® Engineered Fastening 在此保证：所有工具枪均经过精心制造，在材质和工艺方面均无缺陷，正常使用情况下提供壹(1)年保修。。

在线注册工具时，我们会将工具（不包括电池和充电器）的保修期从壹(1)年延长到贰(2)年。（参考本页底部的在线注册工具。）

该保修仅适用于拉铆枪首次购买者按设计用途使用的情况。

例外情况：

正常磨损

由于正常磨损而进行的定期维护、维修和更换部件不在保修范围之内。

滥用和误用

由于操作和 /或存储不当、误用或滥用、事故或疏忽导致的缺陷或损坏不在保修范围之内。

未授权服务或改装

由 STANLEY® Engineered Fastening 之外的其他人员或其授权的维修中心以任何方式进行的维修、测试调整、安装、维护、变更或改装而产生的缺陷或损坏不在保修范围之内。

所有其他明示或暗示保修，包括适销性或用途匹配性方面的保修，不包括在本保修范围之内。

若该拉铆枪不符合保修规定，请立即将其返回离您最近的我公司授权维修中心。若要了解美国或加拿大境内的 STANLEY® Engineered Fastening 授权维修中心情况，请拨打我们的免费电话 (877)364 2781，与我们联系。

对于美国和加拿大境外的 STANLEY® Engineered Fastening 分支机构，请访问我们的网站

www.StanleyEngineeredFastening.com，了解离最近的分支机构情况。

STANLEY® Engineered Fastening 将免费更换我们发现的由于故障材质或制造原因而产生缺陷的任何部件，然后采用运费预付的方式将产品返回给客户。这表示我公司完全承担本保修项下的责任。对于超出本拉铆枪适用范围所导致的任何间接或特殊损坏，STANLEY® Engineered Fastening 概不负责。

在线登记您的拉铆枪

若要在线登记您的产品保修，请访问我们的网站：<https://www.stanleyengineeredfastening.com/support/warranty-registration-form>

感谢您选择 STANLEY® Engineered Fastening 的 STANLEY Assembly Technologies 品牌工具。

BLC40PB-35 操作手册可从以下地址获取：



<https://www.stanleyengineeredfastening.com/en/tools/Power-Tools/BLC40PB-35-Battery-Powered-Tool>

STANLEY.
Engineered Fastening



Product Portfolios

AVDEL.

Structural Blind
Fasteners

INTEGRA™

Plastic
Components

NELSON™

Stud
Welding

OPTIA™

Threaded
Fasteners

POP™

Non-structural
Blind Fasteners

STANLEY
Assembly Technologies

Specialist
Assembly

TUCKER™

Automated
Fastener Systems



STANLEY.
Engineered Fastening

Stanley Engineered Fastening — a division of Stanley Black and Decker — is the global leader in precision fastening and assembly solutions. Our industry-leading brands, Avdel®, Integra™, Nelson®, Optia™, POP®, STANLEY® Assembly Technologies, and Tucker®, elevate what our customers create. Backed by a team of passionate and responsive problem-solvers, we empower engineers who are changing the world.

STANLEY ENGINEERED FASTENING FAMILY OF BRANDS

AVDEL. **INTEGRA™** **NELSON™** **OPTIA™** **POP™** **STANLEY**
Assembly Technologies **TUCKER™**